

Genre du véhicule Camion (châssis)	Marque de fabrique O M		Type Titanio *) N NS NL NLS		Modèle année 1963	Bordereau-type N° 4 1 6 2	
Caractéristiques "Titanio" sur paroi avant. - "N, NS, NL ou NLS, IGM OM" *) sur plaquette du constructeur dans cabine à droite sur carénage moteur Carburant diesel Nombre de cylindres 6							
Constructeur du châssis O M, Brescia (I) - Importateur VIBEA Import SA, Lugano							
N° du châssis frappé à droite à l'avant en haut s. longeron derrière grille radiateur + s. plaquette							
N° du moteur frappé à gauche à l'avant en bas sur carter + sur plaquette							
Type du moteur D G 1 *)							
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, à commande pneumatique							
Cylindrée 10'303 cm³	Frein de remorque à air comprimé, 2 conduites					Dimensions ext. en mm *)	
Temps 4	Transmission mécanique ***) Treuil/Cabest.					Longueur	
Refroidissement eau	Nombre vit. avant 2 x 4 ***) Crochet rom. sel. demande					Largeur 2'494	
Entraînement arrière	Vitesse en 1 ^{re}		Voie avant 1'940		Hauteur 2'610		
Nombre d'axes 2	Vitesse en prise dir.		Voie arrière 1'804		Empattement		
Nombre de pneus 6	Bloquage différentiel		Diam. de braq. *)		Porte à faux arr.		
Frein à pied à air compr. 2-circuits, à exp. interne, s. toutes roues - 3 ^{ème} circuit s. frein rem.							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à tringles, sur arbre de cardan							
Poids avec	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide cab.	3'550	2'650	6'200	Dimension	11,00-20	11,00-20 (6-20 GC)	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	3'250	3'250	Largeur
Total			16'000		16 Ply		Hauteur
Gar. de fabr.	6'000	13'000	19'000				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier *)				Nombre de portes 2 (cabino)			(200 SAE **)
Direction: position à gauche ou à droite-event. assis				Marque du moteur O M CV-frein N, NL (186 CUNA **)			
Alésage		125		Course		140	C.V. impôts 52,50
Forme de la carrosserie		cabine avancée, fermée					
Nombre de places: total		2		(avant milieu arr.)		Places debout	
+ 2 couchettes							

+))

6/ clignoteurs avec lampe-témoin

Phares: marque 2/ SIEM NL	Indic. de direction AV= combinés avec feux pos. (blanc)
Feux de croisement 2/ Bilux	latéralement derrière cabine (orange)
Feux de position 2/ séparés, au-dessus phares	AR= à côté feux AR (orange)
Phare brouillard	Essuie-glace 2/ pneumatiques avec dispositif lavage
Feux arrières 2/ combinés avec feux stop	Avertisseur 1/ électrique(1-ton) + 1 air comprimé
Réflecteurs 2/ séparés ϕ 70	Rétroviseur 2/ extérieur cabine
Feu stop 2/ combinés avec feux AR	Indicateur de vitesse km/h
Eclairage N° de contrôle à gauche, combiné	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Equipement électr. (2x12)24 Volts	
Mesure du bruit 83 - 84 dB à 2'200 t/min -	avertisseur = 95 dB

Observations et exceptions

AR cab. porte à braquage

*) <u>Modèles</u> :		<u>empatt.</u>	<u>longueur</u>	<u>pont AR</u>	<u>faux AR</u>	<u>ϕ</u>	<u>poids à vide</u>
N (IGM 2141) NS	(IGM 2143)	3'900	6'775	3'100	1'940	13,7/14,3	5'900
NL (2848) NLS	(2846)	5'200	8'715	4'400	2'260	17,6/17,6	6'200

Poids garantis pour train routier : N NS 44'000 kg
NL NLS 56'000 kg.

**) Moteur : Sur demande avec compresseur "DG-L 1".- Puissance 230 CV-CUNA (260 CV-SAE)
Dans ce cas : Type du véhicule NS (IGM 2143 OM) resp. NLS (IGM 2846 OM).

***) Transmission : Pont arrière à double démultiplication, toujours en prise.

+) Equipement : Avertisseurs optiques doivent être connectés sur les feux de route.
Réflecteurs originaux trop petits. - Mesure minimum 40 cm² ou 67 mm ϕ .
Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type

La Commission d'expertise-type

Lugano, 28.2.63

Genre du véhicule Camion (châssis)	Marque de fabrication O M		Type T i t a n o N NS NL NLS		*)	Modèle année 1963	Bordereau-type N° 4 ' 1 6 2
Caractéristiques "Titano" sur paroi avant. - "N, NS, NL ou NLS, IGM OM" *) sur plaquette du constructeur dans cabine à droite sur carénage moteur Carburant diesel Nombre de cylindres 6							
Constructeur du châssis O M, Brescia (I) - Importateur VIBEA Import SA, Lugano							
N° du châssis frappé à droite à l'avant en haut s. longeron derrière grille radiateur + s. plaquette							
N° du moteur frappé à gauche à l'avant en bas sur carter + sur plaquette							
Type du moteur D G 1 *)							
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement, à commande pneumatique							
Cylindrée 10'303 cm³		Frein de remorque à air comprimé, 2 conduites				Dimensions ext. en mm *)	
Temps 4		Transmission mécanique ***) Treuil/Cabest.				Longueur	
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 2 x 4 ***) Crochet rem. sel. demande				Largeur 2'494	
Entrainement arrière		Vitesse en 1 ^{re}		Voie avant 1'940		Hauteur 2'610	
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir.		Voie arrière 1'804		Empattement	
Nombre de pneus 6		Bloquage différentiel		Diam. de braq. *)		Porte à faux arr.	
Frein à pied à air compr. 2-circuits, à exp. interne, s. toutes roues - 3 ^{ème} circuit s. frein rem.							
Frein à main mécanique, à expansion interne, à tringles, sur arbre de cardan							
Poids avoc	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide cab.	3'550	2'650	6'200	Dimension	11,00-20	11,00-20 (6-20 GC)	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	3'250	3'250	Largeur
Total			16'000		16 Ply		Hauteur
Gar. de fabr.	6'000	13'000	19'000				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier *)				Nombre de portes 2 (cabine)			(200 SAE **)
Direction: position à gauche ou à droite-event.assis				Marque du moteur O M		CV-frein N, NL (186 CUNA **)	
Alésage		125		Course		140 C.V. impôts 52,50	
Forme de la carrosserie cabine avancée, fermée							
Nombre de places: total		2		(avant milieu arr.)		Places debout	
+ 2 couchettes							

6/ clignoteurs avec lampe-témoin

Phares: marque 2/ SIEM NL	Indic. de direction AV= combinés avec feux pos. (blanc)
Feux de croisement 2/ Bilux	latéralement derrière cabine (orange)
Feux de position 2/ séparés, au-dessus phares	AR= à côté feux AR (orange)
Phare brouillard	Essuie-glace 2/ pneumatiques avec dispositif lavage
Feux arrières 2/ combinés avec feux stop	Avertisseur 1/ électrique (1-ton) + 1 air comprimé
Réflecteurs 2/ séparés ϕ 70	Rétroviseur 2/ extérieur cabine
Feu stop 2/ combinés avec feux AR	Indicateur de vitesse km/h
Eclairage N° de contrôle à gauche, combiné	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Equipement électr. (2x12) 24 Volts	
Mesure du bruit 83 - 84 dB à 2'200 t/min -	avertisseur = 95 dB

Observations et exceptions

AR cab. porte à braquage

*) <u>Modèles</u> :	<u>empatt.</u>	<u>longueur</u>	<u>pont AR</u>	<u>faux AR</u>	<u>ϕ</u>	<u>poids à vide</u>
N (IGM 2141) NS (IGM 2143)	3'900	6'775	3'100	1'940	13,7/14,3	5'900
NL (2848) NLS (2846)	5'200	8'715	4'400	2'260	17,6/17,6	6'200

Poids garantis pour train routier : N NS 44'000 kg
 NL NLS 56'000 kg.

**) Moteur : Sur demande avec compresseur "DG-L 1".- Puissance 230 CV-CUNA (260 CV-SAE)
 Dans ce cas : Type du véhicule NS (IGM 2143 OM) resp. NLS (IGM 2846 OM).

***) Transmission : Pont arrière à double démultiplication, toujours en prise.

+) Equipement : Avertisseurs optiques doivent être connectés sur les feux de route.
 Réflecteurs originaux trop petits. - Mesure minimum 40 cm² ou 67 mm ϕ .
 Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par
 l'expert cantonal lors de l'immatriculation.

Lieu et date de l'expertise-type

La Commission d'expertise-type

Lugano, 28.2.63